

**Suggestions de correction et barème
à l'attention des correcteurs du baccalauréat
Série L LV2**

UNA MEMORIA PRODIGIOSA.

I – COMPRÉHENSION (10 points)

Le relevé ci-dessous des éléments présents dans le texte permettant de répondre aux questions posées ne constitue qu'une proposition, étant entendu que l'on n'attendra pas des candidats la totalité des réponses possibles.

Rappel : dans cette partie, il ne s'agit que d'évaluer les capacités de **compréhension** d'un texte écrit. **La rédaction n'est donc pas exigée pour les questions portant sur des repérages ou des relevés d'exemples.**

1. Cuando acogió a Pablo el maestro se mostró:

- a) indiferente;
- b) solemne;
- c) divertido;
- d) autoritario.

Indica la respuesta correcta y justificala con una frase del texto. (0.5 point)

Réponse b) Solemne. *“me recibió sentado en la silla”* (1.1); *“Iba vestido con su traje negro”* (1.1-2); *“me saludó atentamente”* (1.3); *“Señor Albión,(...) siéntese”* (1.9)

2. Entresaca tres elementos que revelan el contexto sociohistórico del texto. (1.5 points)

“cantar el Cara al Sol cada mañana” (1.11)
“los chicos nos colocábamos a un lado” (1.12)
“Cantábamos de cara a la bandera” (1.13)

3. ¿Le resultaba difícil a Pablo aprender de memoria? ¿Sí o no? Justifica tu respuesta con un elemento sacado del texto. (0.5 point)

Réponse: no

“cosa que hice en pocos minutos.” (1.16)
“Ya me la sé.” (1.20)
“La recité sin cantarla, de carrerilla.” (1.25)

4. El maestro se mostraba incrédulo frente a las capacidades del niño. Muéstralo citando una frase del texto. (0.5 point)

“No puede ser si sólo ha tenido tiempo de leerla una vez.” (1.22)
“Muchacho, usted ya sabía la letra. Todo el mundo la sabe. No me engañe.” (1.28)

5. ¿Cómo reaccionó la clase cuando Pablo recitó la canción? Contesta con dos elementos sacados del texto. (1 point)

“creo que esto impresionó mucho (...) a todos los alumnos.” (1.25-26)
“ Toda la clase estalló en una carcajada” (1.32)

6. **Di si estas afirmaciones son verdaderas o falsas y justifica cada respuesta con una frase del texto: (1 point)**

- a) **Pablo se sentía muy bien con sus compañeros:** falso. *“me entraron ganas de llorar.”* (1.32-33)
- b) **El maestro puso a prueba a Pablo:** verdadero. *“vamos a ver si es capaz de lo que dice.”* (1.34)
- c) **Había mucho ruido en la clase:** verdadero. *“la clase estalló en gritos”* (1. 39)
- d) **La clase ayudó a Pablo:** falso. *“Todos en clase se reían, se burlaban de mí.”* (1.43)

7. **¿Por qué era Pablo un alumno excepcional?
Apunta dos detalles del texto que lo indican. (1 point)**

“El señor Pablo Albión tiene una memoria prodigiosa” (1.59)
“Me parece que usted va a llegar muy, pero que muy lejos.” (1.60).

8. **Entresaca cuatro elementos del texto que señalan el cambio de actitud de los alumnos y del maestro. (1 point)**

“todos me observaban boquiabiertos.” (1. 48-49)
“El maestro me miró muy serio”. (1.50)
“todos me miraban con cara de extrañeza.” (1.51)
“Don Sebastián también tenía los ojos muy abiertos.” (1.51-52)
“En la clase reinaba un silencio total.” (1.56)
“el hombre no daba crédito, no salía de su asombro.” (1.57)
“Todos me aplaudieron, se pusieron en pie.” (1.58)

9. **Traduire depuis la ligne 50 (“Ahora todos me miraban...”) jusqu’à la ligne 56 (“...en la silla.”). (3 points)**

A présent, ils me regardaient tous d’un air étonné. Don Sebastián écarquillait les yeux lui-aussi. Je récitai toute la page et je ne me trompai qu’à la fin, sur un nom :

«Zumalacárregui».

Je ne l’oublierai jamais car je crus que le maître allait me punir parce que je ne l’avais pas bien prononcé. Pendant que je récitais par cœur, Don Sebastián lisait la page et s’enfonçait de plus en plus dans son siège.

Cette traduction n’est pas le seul modèle. D’autres solutions seront également acceptées :

- 1.50 tout le monde me regardait d’un air surpris / bizarrement
- 1.51 ouvrait grand les yeux / avait aussi les yeux grand ouverts
- 1.52 je me trompai juste à la fin / seulement
- 1.54 je ne l’avais pas bien prononcé / je n’avais pas su le prononcer correctement
- 1.55 en s’enfonçant de plus en plus / sur sa chaise

II – EXPRESSION (10 points)

On valorisera l’aptitude à argumenter, la reprise des mots et/ou expressions tirés du texte, ainsi que les citations qui étayent les réponses. On ne retiendra pas comme critère ce qui relève de l’érudition. On valorisera en revanche les manifestations pertinentes et la culture personnelle du candidat.

Le candidat traitera obligatoirement les 2 questions.

- 1. Explica las diferentes actitudes del maestro y de los alumnos a lo largo del texto (unas doce líneas) (5 points).**
- 2. El maestro le dice a Pablo “*Me parece que usted va a llegar muy, pero que muy lejos*”. ¿Y a ti qué te parece? Desarrolla tu opinión (unas doce líneas) (5 points).**